

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 24 (1906)  
**Heft:** 316

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>te</sup> Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

## Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>o</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,  
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,  
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.  
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.  
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

## Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. —  
Registre du commerce. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de com-  
pagnies d'assurances.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

##### Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel-  
que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

## Kt. Zürich.

## Konkursamt Wetzikon.

(1411\*)

Gemeinschuldner: Weber, Huldreich, Jakobson sel., alt Gemeinderat, Viehhändler, von und in der Birch-Hadlikon-Hinwil.  
Datum der Konkurseröffnung: 18. Juli 1906.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 2. August 1906, nachmittags 3½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Wetzikon.  
Eingabefrist: Bis 27. August 1906.

## Ct. de Fribourg.

## Office des faillites de la Gruyère, à Bulle.

(1419/20)

Failli: Moullet, Michel, feu Xavier, maître d'hôtel, à Avry devant Pont.  
Date de l'ouverture de la faillite: 16 juillet 1906.  
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 8 août 1906, à 2 heures du jour, à la salle du tribunal, au Château de Bulle.  
Délai pour les productions: 28 août 1906.

Failli: Buchs, Alexis, fils d'Alois, négociant, à Bellegarde.  
Date de l'ouverture de la faillite: 23 juillet 1906.  
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 9 août 1906, à 2 heures du jour, à la salle du tribunal au Château de Bulle.  
Délai pour les productions: 28 août 1906.

## Kt. Basel-Stadt.

## Konkursamt Basel-Stadt.

(1426)

Gemeinschuldner: Brenner, Eduard, Inhaber der Firma «Buchdruckerei Brenner», Haltingerstrasse 64, in Basel.  
Datum der Konkurseröffnung infolge Betreibung: 16. Juli 1906.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. August 1906, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumeingasse 3, ebener Erde, rechts.  
Eingabefrist: Bis und mit 25. August 1906.

## Ct. de Vaud.

## Office des faillites de Grandson.

(1414)

Failli: Regazzi, Louis, peintre, à Ste-Croix.  
Date de l'ouverture de la faillite: 11 juillet 1906.  
Première assemblée des créanciers: 27 juillet 1906, à 1 heure après-midi, à l'Hôtel-de-Ville, à Grandson.  
Délai pour les productions: 25 août 1906.

## Ct. de Vaud.

## Office des faillites de Lausanne.

(1409)

Faillis: C. Ehninger et C<sup>ie</sup>, fabrique de confiserie, à Lausanne.  
Date de l'ouverture de la faillite: 7 juillet 1906.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 28 juillet 1906, à 3 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 25 août 1906.

## Ct. de Vaud.

## Office des faillites d'Orbe.

(1427)

Failli: Vallotton, Henri, fils, fers et quincaillerie, à Vallorbe.  
Date de l'ouverture de la faillite: 21 juillet 1906.  
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 2 août 1906, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel-de-Ville, à Orbe.  
Délai pour les productions: 25 août 1906.

## Ct. de Genève.

## Office des faillites de Genève.

(1421/23)

Failli: Gudet, Jules, marchand de bois, Avenue du Mail, 7.  
Date de l'ouverture de la faillite: 19 juillet 1906.  
Première assemblée des créanciers: 2 août 1906, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>re</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage.  
Délai pour les productions: 25 août 1906.

Faillie: Société Schudel & Moré en liquidation.  
Date de l'ouverture de la faillite: 7 juillet 1906.  
Première assemblée des créanciers: 3 août 1906, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>re</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage.  
Délai pour les productions: 25 août 1906.

Failli: Gauder, Henri, fabricant en vis, Rue Beau-Site.  
Date de l'ouverture de la faillite: 11 juillet 1906.  
Première assemblée des créanciers: 3 août 1906, à 11 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>re</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage.  
Délai pour les productions: 25 août 1906.

## Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 n. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

## Kt. Uri.

## Konkursamt des Kantons in Aermatt.

(1407)

Der Kollokationsplan im Konkurs des Aschwanden, Jos., zum Tellensbräu Altdorf liegt vom 23. Juli bis 2. August 1906 auf der Hypothekarkanzlei in Altdorf und bei obgenanntem Amte zur Einsicht auf.

## Ct. de Neuchâtel.

## Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.

(1412)

Failli: Favre, Jules, maître d'hôtel, domicilié à La Chaux-de-Fonds, Daniel-Jean-Richard, n<sup>o</sup> 29.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 4 août 1906.

## Ct. de Vaud.

## Office des faillites de Lausanne.

(1410)

Failli: Dossena, P., horticulteur-maraîcher, en Malley près Lausanne.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 4 août 1906.

## Ct. de Neuchâtel.

## Office des faillites du Locle.

(1413)

Succession répudiée de Pellaton, Louis-Alfred, quand vivait représentant de commerce, au Locle.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 4 août 1906.

## Ct. de Genève.

## Office des faillites de Genève.

(1424)

Faillis: Ch. Picker & C<sup>o</sup>, constructeurs de bateaux, 5, Rue du Ro-veray.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 4 août 1906.

## Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

## Kt. Zürich.

## Konkursamt Feuerthalen.

(1406)

Gemeinschuldnerin: Wipf-Imthurn, Barb., Handlung, in Flurlingen.  
Datum des Schlusses: 16. Juli 1906.

## Ct. de Genève.

## Office des faillites de Genève.

(1425)

Failli: Moret, J., précédemment négociant en vins, Rue de la Sorvette.  
Date de la clôture: 18 juillet 1906.

## Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

## Kt. Basel-Stadt.

## Konkurskreis Basel-Stadt.

(1415)

II. Gerichtliche Liegenschaftsgant.  
Samstag, den 18. August 1906, vormittags 11 Uhr, wird im Saale des Zivilgerichts, Bäumeingasse 3, 1 Treppe hoch, rechts, mangels Angebotes an der ersten Gant, gerichtlich versteigert die zur Konkursmasse des Bärchler-Bolliger, Hans, Gastwirt, von Bergdietikon (Aargau), gehörende Liegenschaft, Sektion IV, Parzelle 1156, haltend 9 Aren 60 m<sup>2</sup>, mit Gasthofgebäude Aeschenvorstadt 55, Flügelgebäude rechts, Flügelgebäude links, Mittelbau, Hintergebäude, Laubengang, Gebäude Brunnengässlein 6, einschliesslich des gesamten darin befindlichen Hotelinventars.  
Amtliche Schätzung: Fr. 1,030,500.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Basel-Stadt zur Einsicht auf.  
Die Konkursverwaltung.

## Kt. Basel-Stadt.

## Konkurskreis Basel-Stadt.

(1418)

Gemeinschuldner: Bärchler-Bolliger, Hans, gew. Wirt.  
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Freitag den 27. Juli 1906, nachmittags 1½ Uhr, im Ganthaus, Steinenthorstrasse 7, in Basel.  
Verwertungsgegenstand: Verschiedener Hausrat.

Die Konkursverwaltung.

# Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

## Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselagabe. (B.-G. 295—297 u. 300.)

### Sursis concordataire et appel aux créanciers. (L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Luzern.** Präsidium des Bezirksgerichts Luzern. (1417)  
Schuldner: Huber, Josef, Maschinen- und Drahtwarenhandlung, St. Karlquai 1, in Luzern.

Datum der Bewilligung der Stundung durch das Gerichtspräsidium von Luzern: 19. Juli 1906.

Sachwalter: Rudolf Zünd, in Firma «Zünd & Cie.», Advokatur- und Geschäftsbureau, Hirschengraben 15, in Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 18. August 1906 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 3. September 1906, nachmittags 2 Uhr, im Nebensaal des Restaurant des Hotel Viktoria in Luzern.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 24. August 1906 an beim Sachwalter.

## Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat. (B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Uri.** Konkursamt des Kantons in Amdenmatt. (1408)

Schuldner: Aschwanden, Jos., zum Tellenbräu in Altdorf.  
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 16. August 1906, nachmittags 1 Uhr, im Rathaus in Altdorf.

**Kt. Basel-Stadt.** Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt. (1416)

Schuldner: Hug, Heinrich, Kohlenhändler, Spalentorweg 10, in Basel.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 26. Juli 1906, vormittags 8 Uhr, vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Bäumleingasse 3).

**Kt. Appenzell A.-Rh.** Bezirksgerichtskanzlei Trogen. (1428)

Schuldner: Tobler, Hans, «Appenzellerhof», in Heiden.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 6. August 1906, vormittags 9 Uhr, vor dem Bezirksgericht des Vorderlandes in Heiden.

## Handelsregister. — Registro du commerce. — Registro di commercio.

### I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern.

1906. 23. Juli. Inhaber der Firma Dr. A. Mosses in Bern ist Alfred Paulus Mosses, von Filehne (Preussen), in Bern wohnhaft. Natur des Geschäftes: Humboldtianum. Staatlich konzessionierte Privatschule zur Vorbereitung für Universität und Polytechnikum, Schwarzthorstrasse 36 und Gartenstrasse 1, Bern.

23. Juli. Die Firma A. Jeanloz, Nachf. von M. Seiler, Comestibles und Delikatessengeschäft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 44 vom 4. Februar 1904, pag. 173) ist infolge Association erloschen.

23. Juli. Charles Albert Jeanloz, von Roche und Bern, und Gustav Friedrich Schönmann, von Guggisberg, beide in Bern, haben unter der Firma Jeanloz & Schönmann in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1906 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Comestibles, Kolonialwaren, Konserven und Delikatessen, Waisenhausplatz 14 und 16, Bern.

23. Juli. Die Firma Jak. Maag, Wirtschaft «Zimmermann» in Bern (S. H. A. B. Nr. 131 vom 28. März 1905, pag. 521) ist, infolge Wegzuges des Firmenhalters nach Zürich, in Bern erloschen.

23. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Schweizerische Gesellschaft für Gummikultur, F. Lehmann & Cie in Bern (S. H. A. B.

Nr. 273 vom 26. Juni 1906, pag. 1089) hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft unter der Firma «Schweizerische Gesellschaft für Gummikultur, F. Lehmann & Cie».

23. Juli. Fritz Lehmann, von Hindelbank, Ernst Grogg, von Untersteckholz, Wilhelm Aus der Au, von St. Gallen, und Gottfried Robert Rabus, von Bremgarten b. Bern, alle in Bern wohnhaft, haben unter der Firma Schweizerische Gesellschaft für Gummikultur, F. Lehmann & Cie in Bern eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juli 1906 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft unter der gleichen Firma übernommen hat. Fritz Lehmann ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Ernst Grogg, Wilhelm Aus der Au und Gottfried Robert Rabus, sind Kommanditäre, jeder mit dem Betrage von Fr. 250. Natur des Geschäftes: Kommissionsweiser Verkauf von Anteilsscheinen der Chicago Rubber Planting Cie in Chicago. Geschäftslokal: Werdweg 21, Bern.

#### Bureau Burgdorf.

21. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Dürr Söhne (Durr Fils) in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 5 vom 17. Januar 1884, pag. 30) hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Durr Sohn» (Durr Fils) in Burgdorf.

Inhaber der Firma Dürr Sohn (Durr Fils) in Burgdorf ist Ernst Dürr, von und wohnhaft in Burgdorf. Natur des Geschäftes: Strohhutfabrik. Geschäftslokal: Kreuzgraben, Burgdorf. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Durr Söhne».

#### Bureau de Delémont.

23. juillet. Le chef de la maison Johann Zbinden, à Delémont, est Jean Zbinden, originaire de Ruschegg, demeurant à Delémont. Genre d'affaires: commerce de détail.

#### Bureau Wangen.

23. Juli. Die Firma F. Ryser, Wein-, Spirit- und Spirituosenhandlung in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 11 vom 13. Januar 1896) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «F. Ryser & Cie» in Herzogenbuchsee.

Friedrich Ryser, Vater, von Niederörs, Friedrich Ryser-Kilchenmann, Sohn, von Niederörs, und Ernst Schertenleib, von Heimiswil, alle drei in Herzogenbuchsee, haben unter der Firma F. Ryser & Cie in Herzogenbuchsee eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1906 ihren Anfang genommen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «F. Ryser». Natur des Geschäftes: Wein- und Spirituosenhandlung. Geschäftslokale an der Lagerstrasse.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

**Berichtigung.** In Nummer 309 des S. H. A. B. vom 20. Juli 1906 lautet der Name des einten Prokuristen in der Firma Emil Mertz in Basel (Eintragung vom 16. Juli 1906) unrichtig Robay statt Böfay.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cully.

1906. 23. juillet. D'un extrait du procès-verbal de l'assemblée générale de l'association Fromagerie No 2 de Savigny, à Savigny, il appert a. que l'article 22 des statuts est abrogé pour être remplacé par le suivant: Art. 22 nouveau: «Un membre de l'hoirie succède de droit au propriétaire qu'elle représente. Si l'hoirie se compose de plusieurs membres, chacun des autres peut acquérir un droit de sociétaire moyennant le paiement de soixante francs en faveur de la société. b. que le comité a été nommé comme suit: 1) Président: François Muller; 2) vice-président: Aimé Gavin; 3) membre: François-Louis Cordey; 4) secrétaire-caissier: Charles Cordey. Le président et le secrétaire possèdent collectivement la signature sociale.

#### Bureau de Moudon.

23. juillet. Le genre d'affaires de la maison Charles-Alfred Cuérel, à Moudon (F. o. s. du c. du 26 juin 1906, pag. 1093), est ensuite d'adjonction: Manufacture de tabacs, cigares et cigarettes.

#### Genf — Genève — Ginevra

1906. 21. juillet. Suivant procès-verbaux d'assemblées générales extraordinaires des actionnaires de la Société Immobilière du Petit-Saconnex, société anonyme ayant son siège au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 10 novembre 1900, pag. 1479), dressés par Me C. L. F. Cherbuliez, notaire, à Genève, les 1<sup>er</sup> mai et 4 juillet 1906, le capital de la dite société a été porté de fr. 100,000 à deux cent cinquante mille francs (fr. 250,000) par l'émission et la souscription de 300 actions de fr. 500.— chacune, libérées du cinquième de leur montant.

21. juillet. Par jugements des 7 et 13 juillet 1906, le tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève, a déclaré en état de faillite:

1<sup>o</sup> La société en nom collectif Schudel et Moré (en liquidation), Usine de Pilage, à St-Jean (Petit-Saconnex), (F. o. s. du c. du 29 février 1904, pag. 317).

2<sup>o</sup> La maison F. Bonzanigo, «Hôtel de l'Univers», à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> août 1904, pag. 1206).

Ces deux raisons sont en conséquence radiées d'office.

## Eidgenössische Transport-Versicherungs-Gesellschaft in Zürich.

### 24. Rechenschaftsbericht für das Geschäftsjahr 1905.

#### Aktiva.

Fr.	Ct.	
2,400,000	—	Fr. 1,600,000.— Obligationen der Stamm-Aktionäre.
5,665	05	» 800,000.— » » Prioritäts-Aktionäre.
3,629	27	Wechsel-Portefeuille.
125,847	40	Kassabestand.
1,629,654	—	Konto-Korrent-Guthaben bei Bankiers.
17,846	45	Effektenbestand (Kurswert am 31. Dez. 1905 Fr. 1,782,325.—)
1,040,334	53	Guthaben für laufende Zinsen aus dem Effekten-Portefeuille.
12,888	30	Ausstände bei Agenturen, Gesellschaften und direkten Kunden.
		Diverse Debitoren. (B. 51)
5,235,865	—	

#### Passiva.

Aktienkapital:	Fr.	Ct.
2000 Stammaktien à Fr. 1000 . . .	2,000,000.—	
500 Prioritätsaktien à Fr. 2000 . . .	1,000,000.—	
Vortrag für laufende Risiken . . .	400,000.—	
» » schwelende Schäden . . .	710,000.—	
Guthaben verschiedener Gesellschaften . . .	612,460	82
Diverse Kreditoren . . .	214,379	87
Kapital-Reservefonds (mit diesjähriger Ueberweisung Fr. 225,000.—)	175,000	—
Gewinn- und Verlust-Konto . . .	124,024	34
	5,235,865	—

Zürich, den 6. April 1906.

Eidgenössische Transport-Versicherungs-Gesellschaft,

Der Präsident: Der Direktor:

A. Schoeller.

Köhler.



## Actif

### Passif

**Annoncen-Pacht:**  
**Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.**

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

erscheint m. Ausnahme d. Sonn- u. Feiertage täglich  
Preis jährlich Fr. 7  
Abonnements nehmen alle Postbureaux entgegen

Schriftl. Offerten unter Chiffre B 24,725 L an Haasenstein & Vogler, Lausanne.



# BANK IN ZOFINGEN

## Emission

von 1000 neuen Aktien Bank in Zofingen

von nominell Fr. 500

sowie

einer Serie von 4% Obligationen unseres Institutes  
im Betrage von ca. Fr. 500,000

Der Verwaltungsrat legt 1000 Stück neue Aktien von nominell Fr. 500 zur Zeichnung auf.  
Die neuen Aktien werden den Inhabern der alten Aktien zum Bezuge angeboten und findet die Subskription

vom 25. Juli bis 5. August 1906 statt.

Der Emissionskurs ist auf

**Fr. 580**

für jede Aktie von Fr. 500 Nominalwert festgesetzt.

Das Agio von Fr. 80 per Aktie wird den Reserven voll zugewiesen.

Jeder Inhaber von je sechs solcher alten Aktien hat das Recht, eine neue Aktie zu zeichnen.

Für Kompletierung durch Beschaffung von Bezugsrechten ist die Bank in Zofingen nach Möglichkeit besorgt.

Alle näheren Bestimmungen sind aus dem Prospekt ersichtlich, welcher nebst den Zeichnungsscheinen bei uns bezogen werden kann.

Die Dividenden betragen pro:

1897	1898	1899	1900	1901	1902	1903	1904	1905
5 %	5 %	6 %	6 %	6 %	6 %	6 %	6 %	6 %

## Prospekt für die Obligationen-Emission

Es wird ein Betrag von ca. Fr. 500,000 4% Obligationen unseres Institutes zu folgenden Bedingungen ausgegeben:

- 1) Der Emissionskurs beträgt 100 %.
- 2) Es werden Abschnitte in runden Beträgen von Fr. 1000 an ausgegeben.
- 3) Die Titel werden auf den Inhaber oder Namen auf 3—5 Jahre fest ausgestellt.
- 4) Die Subskription findet statt vom 25. Juli bis 5. August 1906.
- 5) Die Liberierung und der Bezug der definitiven Obligationen kann nach Belieben im Zeitraum vom 31. Juli bis 31. Dezember 1. J. an unserer Kasse geschehen.
- 6) Die Zinszahlung erfolgt kostenfrei ausser an unserer Kasse noch in Aarau, Bern, Basel, Glarus, Luzern und Zürich.

ZOFINGEN, den 20. Juli 1906.

Namens des Verwaltungsrates der Bank in Zofingen,

Der Präsident:

**W. Ruegger.**

(1772;)

Der Direktor:

**Richard.**

## Etude de MM. Lachenal et Hudry, avocats

3, Place du Molard, Genève

M. B. Dumas ayant remis son commerce de vins, 4, Rue Plantamour, à Genève, à M. S. Rouquette-Roman, prie les personnes, qui pourraient avoir des réclamations à présenter, de bien vouloir le faire avant le 15 août 1906, à peine de forclusion, en l'Etude de MM. Lachenal et Hudry, avocats, à Genève. (1814:)

## Ersparniscassa Olten

Wir verzinsen bis auf weiteres Einlagen in laufender Rechnung

**à 3½ %**

unter Berechnung von 1% Kommission auf den Rückbezügen.

Olten, den 1. Juli 1906.

(1686:)

Die Verwaltung.

## Zürcher Kantonalbank.

Bis auf weiteres nehmen wir Gelder an gegen unsere

**4% Obligationen** (1817:)

mit Semestercoupons, auf den Inhaber oder auf den Namen lautend, gegenseitig auf 3 Jahre fest, in Stücken von 500, 1000 und 5000 Franken.

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie H. JENT, à Berne.

## Geschäftsmann

sucht Uebnahme eines guten Geschäftes, event. Vertretungen eines oder mehrerer guter Artikel, patentierte bevorzugt. (1812)  
Gefl. Offerten an A M 18, postlagernd La Chaux-de-Fonds.

## Reisestelle gesucht

in Brauerei oder Weinhandlung. Offerten sub Z N 7513 an Rudolf Mosse, Zürich. (1813')

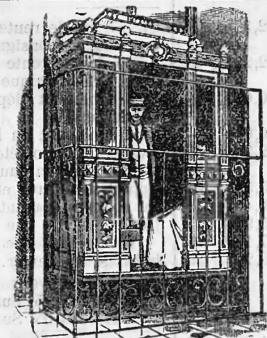
Junger, sprachenkundiger Kaufmann wünscht (1793-)

## Handelsagentur

(Textilbranche bevorzugt) zu übernehmen. Derselbe übernimmt event. auch

## Vertretungen

angesehener Firmen gegen Fixum oder Provision. Offerten sub Chiffre ZZ 7425 an Rudolf Mosse, Zürich.



(1685)

## Aufzüge jeder Art

liefern Schindler & Co., Luzern

Infolge Dislozierung des Betriebes wird ein im Stadtbezirk Bern gelegenes (1801-)

## Fabrikgebäude

mit hellen, geräumigen Lokalitäten und 2 Wohnungen, sowie mit konstanter Wasserkraft zu verkaufen oder zu verpachten gesucht. Das Anwesen eignet sich für jede Industrie.

Schriftliche Offerten erbeten unter Chiffre P 5477 Y an Haasenstein & Vogler, Bern.

## Zur Umwandlung

gutfundierter Firmen a. Hôtellerie, Industrie und Handel in

## Aktiengesellschaften

empfiehlt sich erfahrener, seriöser Kaufmann. (1508')

Offerten erbeten unter Chiffre S 3522 Z an Haasenstein & Vogler, Zürich.

## VIKTORIA

Automatische (2087a:)

Schnell-Kopier-Maschine, vollkommenstes System der Gegenwart. Alleinvertreter für die ganze Schweiz: Jean Steiner & Co, Basel.



(1904)

## „MARINE“

## Englische Transportversicherungsgesellschaft

Gesellschaftskapital Fr. 25,000,000, wovon Fr. 4,500,000 einbezahlt. Reserven über Fr. 17,000,000.

Versicherung sämtlicher Transportrisiken zu Land und zu Wasser, für Einzelsendungen oder auch per Abonnementspolice, mittelst sehr vorteilhaften Bedingungen.

Ganz spezielle Versicherung für die Herren Bankiers, denselben die äusserste Garantie und die minimste Mühe anbietend, zu den vorteilhaftesten Prämien.

Referenzen ersten Ranges. Prompte und liberale Schadenregulierung. Für jede Auskunft, sowie für Versicherungsabschlüsse, wolle man sich an die Schweiz. Filial-Direktion in Neuenburg; oder an die Agenten der Gesellschaft wenden. [2045]